

|| В МИРЕ СЛОВ

Два сердца во втором сердце

Как известно, у человека только одно сердце. Одно слово *сердце* найдете вы и в наших толковых словарях. И все же в одном из значений перед нами налицо любопытный «разрыв сердца» на две (по своему значению противоположные, антонимические) части. Причем такой разрыв, который четко и явно виден и в производных словах, и в соответствующих фразеологических оборотах, где оно выступает как семантически стержневое слово; разрыв настолько большой и серьезный, что родственность содержащих его образований нами даже не чувствуется. Речь пойдет о том значении слова *сердце*, которое в толковых словарях, как правило, указывается вторым. Какие же два «сердца» находим мы во втором сердце? Вспомним значения, характерные для слова *сердце*. В исходном, прямом, основном значении это слово выступает как название центрального органа кровообращения (ср.: *Сердце болит*). В третьем — вторичном и переносном — значении слово *сердце* употребляется сейчас как синоним слова *средоточие* (ср.: *Москва — сердце нашей Родины*).

Что касается нашего (второго) значения, также вторичного и переносного, то оно обычно определяется очень расплывчато: «сердце как символ переживаний, чувств, настроений человека». Ведь переживания, чувства и настроения у человека могут быть самые разные, даже противоположные. Именно этим обстоятельством, между прочим, и объясняется отмеченный семантический «разрыв сердца».

Еще одной особенностью данного значения существительного *сердце* является его фразеологически связанный характер. Это выражается в том, что проявляется оно у нашего слова только тогда, когда оно употребляется в составе фразеологических оборотов. Здесь-то и становится особенно ярким антонимичность слова *сердце*. В одних оборотах оно выступает в качестве наименования различных хороших чувств (душевности, расположения, внимания, волнения и даже любви): (у кого-либо) *золотое сердце, от всего сердца, брать за сердце*; (что или кто-либо) *по сердцу* «нравится», *принимать близко к сердцу*; (у кого-либо) *нет сердца* «черствый человек» и т. д. В других выражениях слово *сердце* имеет уже значение «злоба, гнев, раздражение». Сюда относятся обороты *сорвать сердце* (на ком-либо) «излить злобу», *иметь сердце* (на кого-либо) «сердиться, злиться», *сказать с сердцем* «сказать со злобой или с раздражением».

Чем объясняется такая смысловая многоплановость и противоречивость у слова *сердце* в его втором словарном значении? Она свойственна ему потому, что сердце как определенный орган человека считалось (в отличие от головы) вместительным всех чувств, которыми он может обладать (всей гаммой — от любви до гнева и злобы). И проводится она последовательно не только в устойчивых сочетаниях слов, но также и в производных. Поэтому надо разграничивать это и в них. Так, слова *сердцевид-*

(Продолжение см. на стр. 68)

|| В МИРЕ СЛОВ

(Продолжение. Начало см. на стр. 40)

ный, *сердцебиение* образованы на базе существительного *сердце* в его прямом значении, слово *сердцевина* является производным на основе *сердца* уже в значении «средоточие». Это словообразовательные реализации слова *сердце* в первом и третьем его значениях.

Но обратитесь к такому слову, как *сердечный*. От какого «сердца» оно образовано? Все будет зависеть, от того, какое прилагательное мы возьмем. *Сердечный* в словосочетании *сердечная боль* является суффиксальным производным от слова *сердце* в его исходном значении «центральный орган кровообращения». А вот *сердечный* в словосочетаниях *сердечный прием* «искренний прием» и *сердечные тайны* «любовные тайны» будет уже иным: суффиксальным производным от слова *сердце* в его втором (притом положительном) значении «душевность, любовь».

Возникает вопрос: а нет ли производных от слова *сердце* в его втором, но уже отрицательном значении — «злоба, гнев». Есть и такие. Во-первых, это наречие *в сердцах* «осердясь, в гневе» (это слово, хотя пишется и раздельно), возникшее в результате сращения предложно-падежного сочетания. Во-вторых, это глагол *серчать* «сердиться», образованный от *сердце* в значении «злоба, гнев» с помощью суффикса *-ать* (ср.: *ужинать, мужать, делать* и т. д.). Заметим, что его современное написание этимологически является неверным. Еще в XIX в. (ср. «Толковый словарь...» В. Даля) его писали правильно — *серчать*.

Словами *в сердцах* и *серчать* состав производных от слова *сердце* «злоба, гнев» и ограничивается. Несколько особо (хотя и является их родственниками) стоят слова *сердить, сердиться* и *сердитый*. Но об этом см. уже в заметке «Как членится на морфемы» и как образовано прилагательное *сердитый*.